

## Représentations sociales des langues enseignées (nationales et officielles) et incidences sur l'acquisition et le transfert de compétences interlangues : cas du Cameroun

Porteur du projet: Prof. Gabriel MBA



Université de Yaoundé 1 (Cameroun)



Les représentations vis-à-vis des  
LN et les LO enseignées à l'école

Evaluation des compétences en LN  
et en LO des apprenants

Auto-évaluation de la didactique  
bi-plurilingue

## Thématiques de la recherche

Le lien entre les représentations des apprenants et les enseignants/enseignantes et leurs incidences sur les compétences interlangues (LO et LN ) en contexte camerounais

## Objectif 1

Cerner les représentations des apprenants vis-à-vis des LO et des LN enseignées

## Objectif 3

Mesurer l'incidence de la didactique bi-plurilingue sur les compétences interlangues (LO et LN)



## Objectifs de la recherche

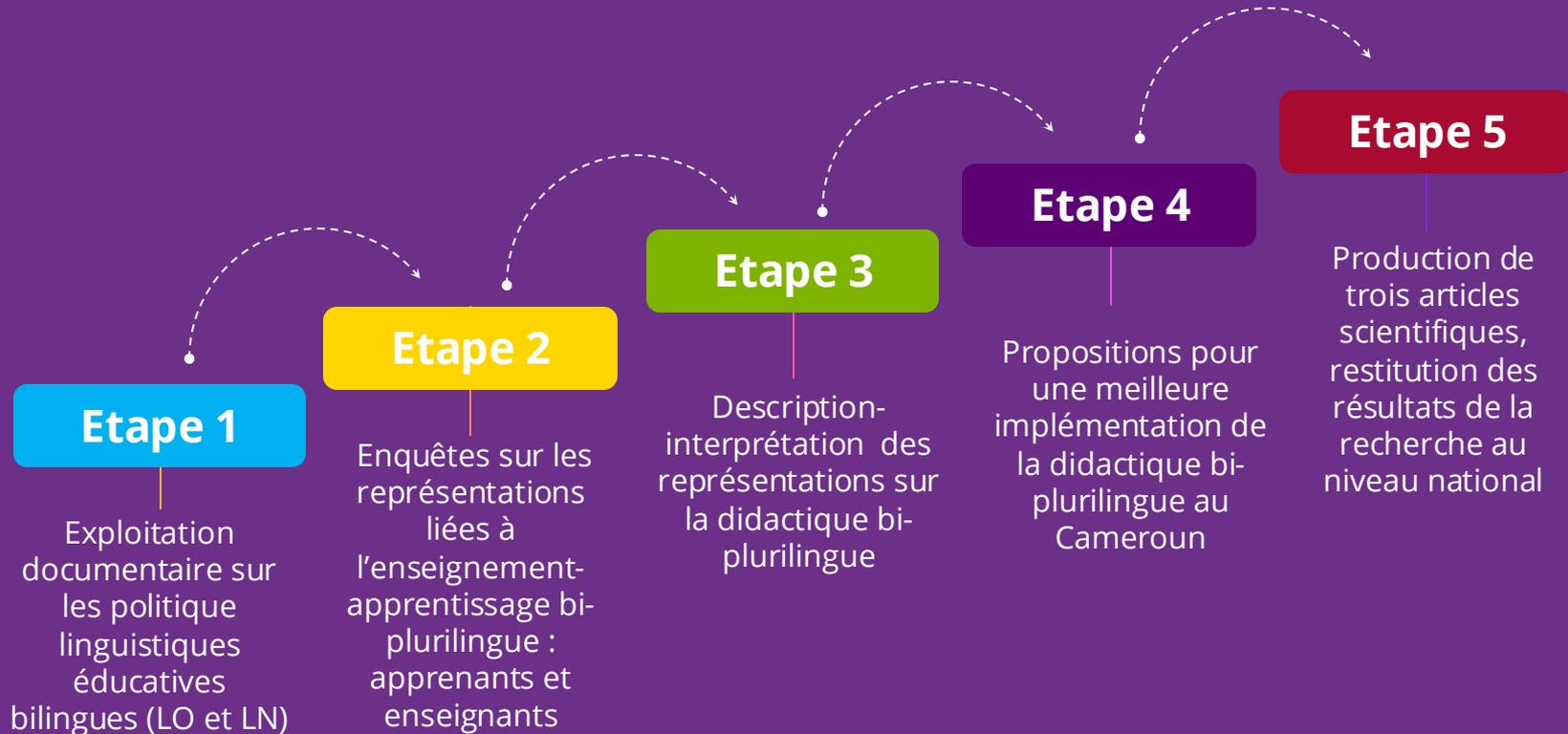
## Objectif 2

Evaluer des compétences des apprenants en LN et en LO

## Objectif 4

Evaluer l'implémentation de la didactique du bi-plurilinguisme et faire des propositions

# Démarche adoptée



# Difficultés rencontrées

## Institutionnelles

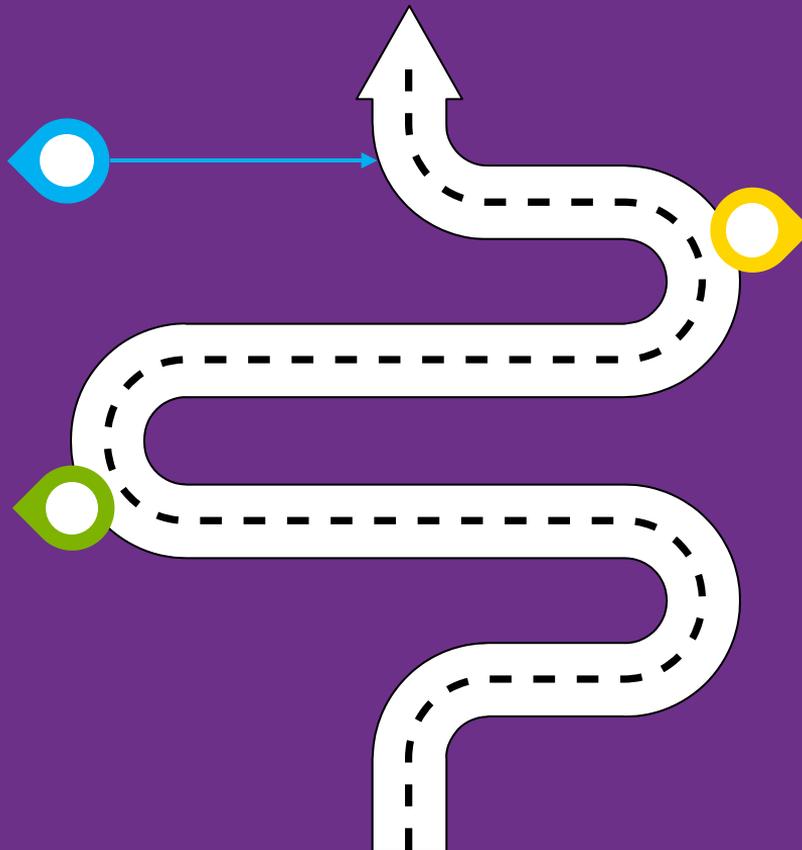
Indisponibilité de certains enseignants sollicités

## Méthodologiques

Non saisie des questions par les apprenants de la SIL, du CEP et du CEI

## COVID-19

Restriction des contacts physiques



The diagram features a central purple circle with a white border containing the text 'Solutions trouvées aux difficultés'. Three lines radiate from the right side of this circle to three colored rounded rectangles: a cyan one at the top, a yellow one in the middle, and a green one at the bottom. Each rectangle is connected to the central circle by a small dot of the same color. To the right of each rectangle is a corresponding text block.

**Solutions  
trouvées  
aux  
difficultés**

**Institutionnelles**

Programmation des enquêtes selon le calendrier des enseignantes et enseignants

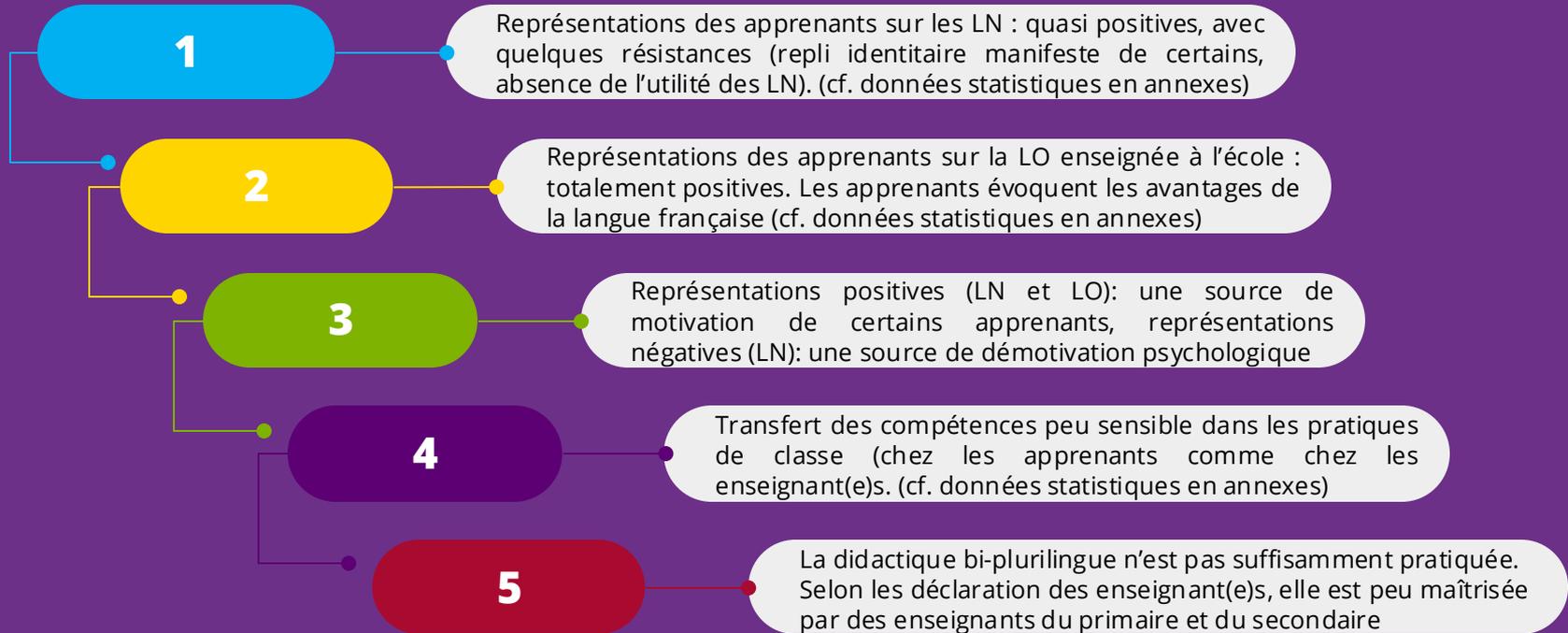
**COVID-19**

Soumission orale des questions, exploitation des tournures adaptées au niveau des apprenants et remplissage du questionnaire par les enquêteurs

**Méthodologiques**

Signature d'un avenant pour reporter le début de l'étude

# Conclusions de la recherche



# Compte rendu de la restitution nationale de cette recherche

Présentation des résultats au Ministère de l'Education de Base (responsables et acteurs du programme ELAN-Cameroun)

## Points de la restitution:

- Objectifs de l'étude
- Méthodologie et théorie
- Difficultés rencontrées
- Principaux résultats
- Discussions



- Réactions des participants:
  - Réactions sur la méthodologie
  - Réaction sur les résultats
- Réactions sur l'exploitation des résultats

Présentation des résultats au Ministère des Enseignements secondaires

## Leurs besoins

**MINEDUB:** Elaboration des projets en concertation avec l'institution locale

**MINESSEC:** Elargissement et accompagnement technique au niveau de la formation des instituteurs dans des ENIEG

- Ministère des Enseignements secondaires
- Ministère de l'Education de Base

# Prochaine étape

- Présentation et discussion des résultats de l'étude (27 juin 2022)

- Table ronde prévue à Dakar (28 juin 2022)

# Actions de recherche à mettre en œuvre pour le développement du bilinguisme scolaire au Cameroun

## 1. Modéliser davantage les représentations sur les LN/LO

Elargir des enquêtes (approche pour saisir tous les contours des représentations et les En tirer profit pour une meilleure implémentation de la didactique bilingue (LO/LN)

## 2. Sensibiliser sur la didactique bilingue et réduire les forces de compulsion de la didactique bilingue (LO et LN)

Développer une stratégie de sensibilisation de la communauté éducative (médias, collectivités territoriale décentralisées, sociétés civiles, Association des parents, des entreprises (débouchées)...

Insister sur l'importance de la didactique bilingue pour l'intégration nationale et l'interculturalité

# Actions de recherche à mettre en œuvre pour le développement du bilinguisme scolaire au Cameroun

## 3. Produire du matériel didactique.

Produire des manuels adaptés à l'enseignement/apprentissage bilingue

## 4. Formation des enseignants

Intégrer la didactique bi-plurilingue dans les curricula de formation (ENS, ENIEG)

# Actions de recherche à mettre en œuvre pour le développement du bilinguisme scolaire au Cameroun

## 5. Donner des forces d'attractions aux LN

Faire des LN un instrument de certification scolaire et de promotion sociale (examens officiels, concours, et recrutement à la fonction....

## 6. A court terme, assurer la formation continue des enseignants du programme ELAN

Planifier et densifier davantage les formations en langues nationales,

Mettre l'accent sur les processus de la didactique interlangue

# Actions de recherche à mettre en œuvre pour le développement du bilinguisme scolaire au Cameroun

## 7. Création d'une revue scientifique

La revue s'intéressera aux pratiques de la didactique bi-plurilingue . Son but: la description et la didactique des langues, la standardisation des langues, les politiques éducatives